

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE
13 ottobre 1960, n. 1676/A

Costituzione della Commissione giudicatrice del concorso per titoli a tre posti di conservatore del Libro fondiario in prova (XI-B), vacanti in provincia di Bolzano pag. 719

PROVINCIA DI BOLZANO

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE DI BOLZANO 8 novembre 1960, n. 64

Approvazione dell'elenco delle località meritevoli di tutela paesistica del Comune di Lasa, compilato ai sensi dell'art. 2 della legge provinciale 24.7.1957, n. 8, « Tutela del Paesaggio » pag. 721

PARTE PRIMA
LEGGI E DECRETI

LEGGE REGIONALE 11 novembre 1960, n. 31

Norme per la gestione dei proventi derivanti dall'applicazione dell'art. 10 dello Statuto speciale di autonomia.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

Le somme dovute dai concessionari di grande derivazione di acqua pubblica a scopo idroelettrico, relative alla conversione in numerario degli oneri previsti dall'art. 10 dello Statuto speciale di autonomia, in base alla provvisoria regolazione dei rapporti con i concessionari medesimi a tutto il 31 dicembre 1960, sono destinate, in conformità a quanto disposto dalla citata norma statutaria, alla effettuazione di interventi a favore di enti e privati per agevolare i servizi pubblici, l'artigianato locale, la agricoltura, l'impiego dell'energia elettrica per usi domestici e, in generale, le attività produttive che rivestono carattere di pubblico interesse in relazione alle possibilità di alimentare fonti di lavoro.

Art. 2

Le disponibilità di cui al precedente articolo saranno erogate con l'osservanza delle norme previste dalla legge 24 settembre 1951, n. 17, secondo

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSSCHUSSES vom 13. Oktober 1960, Nr. 1676/A

Einsetzung der Prüfungskommission des Wettbewerbes nach Titeln für drei Stellen von Grundbuchführern auf Probe (XI-B), die in der Provinz Bozen frei sind Seite 719

PROVINZ BOZEN

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES LANDESAUSSCHUSSES BOZEN vom 8. November 1960, Nr. 64

Genehmigung des im Sinne des Art. 2 des Landesgesetzes vom 24.7.1957, Nr. 8 « Landschaftsschutz » verfaßten Verzeichnisses der unter Landschaftsschutz zu stellenden Örtlichkeiten der Gemeinde Laas Seite 721

ERSTER TEIL
GESETZE UND DEKRETE

REGIONALGESETZ vom 11. November 1960, Nr. 31

Bestimmungen für die Verwaltung der Einnahmen aus der Durchführung des Art. 10 des Sonder-Autonomiestatutes.

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Die Beträge, die von den Inhabern von Bewilligungen von Großableitungen aus öffentlichen Gewässern zu Wasserkraftzwecken auf Grund der vorläufigen Regelung der Beziehungen mit diesen Inhabern bis zum 31. Dezember 1960 an Stelle der im Art. 10 des Sonder-Autonomiestatutes vorgesehenen Verpflichtungen in Geld schulden, werden in Übereinstimmung mit der genannten statutarischen Bestimmung für Eingriffe zu Gunsten von Körperschaften und Privaten verwendet, um die öffentlichen Dienste, das örtliche Handwerk, die Landwirtschaft, die Verwendung von elektrischer Energie für den Hausgebrauch und im allgemeinen die Erzeugungstätigkeiten zu fördern, welche im Zusammenhang mit den Möglichkeiten der Schaffung von Arbeitsquellen gemeinnützigen Charakter tragen.

Art. 2

Die nach dem vorhergehenden Artikel verfügbaren Mittel werden unter Befolgung der im Gesetz vom 24. September 1951, Nr. 17 vorgesehenen

le disposizioni dei seguenti articoli, a favore di iniziative effettuate e da effettuarsi in provincia di Trento e di Bolzano, in proporzione all'ammontare dei proventi derivanti dalle concessioni di grande derivazione di acqua pubblica site nei rispettivi territori.

Art. 3

Gli interventi previsti dal precedente art. 1, si attuano mediante la concessione di sovvenzioni e di contributi.

Le sovvenzioni possono essere accordate, nella misura strettamente necessaria per la difesa, l'alimentazione e la creazione di fonti di lavoro, unicamente a favore di attività produttive, nei vari settori, organizzate in aziende che occupino non meno di venti unità di mano d'opera.

I contributi possono essere accordati:

- in misura non superiore al cinquanta per cento, sulle spese per l'impianto, l'ampliamento ed il rammodernamento delle attrezzature di pubblici servizi, nonché sulle spese per la gestione dei servizi medesimi;
- in misura non superiore al venti per cento sulle spese per l'acquisto di energia destinata agli usi domestici, all'artigianato locale e all'agricoltura.

Art. 4

Le domande di sovvenzione e di contributo debbono essere presentate alla Presidenza della Giunta regionale.

La concessione delle sovvenzioni e dei contributi è disposta con decreto del Presidente della Giunta regionale, su conforme deliberazione della Giunta medesima, sentito il parere della Commissione consultiva di cui al successivo articolo.

La liquidazione dei contributi è subordinata all'accertamento della spesa sostenuta.

Art. 5

La Commissione consultiva, composta:

- dai Presidenti delle Giunte provinciali di Trento e di Bolzano;
- da cinque Consiglieri regionali, da designarsi due dai gruppi consiliari rappresentati in Giunta e tre dagli altri gruppi,

esprime parere entro venti giorni dalla richiesta della Giunta regionale; trascorso tale termine il parere si intende favorevole.

Bestimmungen nach den Vorschriften der nachfolgenden Artikel für in den Provinzen Trient und Bozen durchgeführte und durchzuführende Vorhaben im Verhältnis zur Höhe der Einnahmen ausgegeben, die aus den Bewilligungen von Großableitungen aus öffentlichen Gewässern in den entsprechenden Gebieten stammen.

Art. 3

Die im vorhergehenden Art. 1 vorgesehenen Eingriffe werden durch die Bewilligung von Zuschüssen und Beiträgen verwirklicht.

Die Zuschüsse dürfen in dem für den Schutz, die Förderung und die Schaffung von Arbeitsquellen unbedingt notwendigen Ausmaß einzig und allein für Erzeugungstätigkeiten auf den verschiedenen Gebieten verwendet werden, welche in Betrieben aufgenommen werden, die nicht weniger als zwanzig Arbeitskräfte beschäftigen.

Die Beiträge dürfen gewährt werden:

- im Ausmaß von nicht über fünfzig vom Hundert auf die Ausgaben für die Anlage, die Erweiterung und die Modernisierung der Einrichtungen von öffentlichen Diensten sowie auf die Ausgaben für die Verwaltung dieser Dienste;
- im Ausmaß von nicht über zwanzig vom Hundert auf die Ausgaben für den Ankauf von Energie, die für den Hausgebrauch, für das örtliche Handwerk und für die Landwirtschaft bestimmt ist.

Art. 4

Die Gesuche um Zuschüsse und Beiträge müssen dem Präsidium des Regionalausschusses vorgelegt werden.

Die Gewährung der Zuschüsse und Beiträge wird mit Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses auf übereinstimmenden Beschluß des Ausschusses nach Einholung des Gutachtens der im nachfolgenden Artikel vorgesehenen beratenden Kommission verfügt.

Die Liquidierung der Beiträge ist der Feststellung der getragenen Kosten untergeordnet.

Art. 5

Die beratende Kommission, bestehend aus:

- den Präsidenten der Landesauschüsse von Trient und Bozen;
- fünf Regionalratsmitgliedern, wovon zwei von den im Ausschuß vertretenen Ratsgruppen und drei von den anderen Gruppen zu bestimmen sind,

erstattet innerhalb von zwanzig Tagen nach dem Antrag des Regionalausschusses ihr Gutachten; nach Ablauf dieser Frist wird angenommen, daß das Gutachten zustimmend ist.

La Commissione sarà presieduta alternativamente da uno dei Presidenti delle Giunte provinciali di Trento e di Bolzano a seconda che le domande di sovvenzione o di contributo riguardino iniziative interessanti l'una o l'altra Provincia. Le funzioni di Vice Presidente della Commissione sono esercitate a turno dai due Presidenti delle Giunte provinciali.

La Commissione è nominata con decreto del Presidente della Giunta regionale. Fungerà da segretario un funzionario della carriera direttiva, in servizio presso l'Amministrazione regionale.

Art. 6

Gli stanziamenti da iscriversi in attuazione della presente legge nella parte passiva del bilancio, in connessione con l'accertamento dell'entrata di cui all'art. 1, non decadono se eventualmente non impegnati al termine dell'esercizio in cui sono iscritti e saranno utilizzati negli esercizi successivi, in conto residui, sino ad esaurimento.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 11 novembre 1960

Il Presidente della Giunta regionale
ODORIZZI

Visto:

Il Commissario del Governo nella Regione
BIANCHI

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 13 ottobre 1960, n. 1676/A

Costituzione della Commissione giudicatrice del concorso per titoli a tre posti di conservatore del Libro fondiario in prova (XI-B), vacanti in provincia di Bolzano.

**IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE
DEL TRENTINO - ALTO ADIGE**

Visto il decreto presidenziale 21 marzo 1960 n. 307, registrato alla Corte dei Conti il 29 settembre 1960, reg. 6, fgl. 343, con il quale è stato indetto un concorso per titoli a tre posti di conservatore del Libro fondiario in prova (XI-B) per gli uffici dislocati nella provincia di Bolzano;

Den Vorsitz in der Kommission führt abwechselnd einer der Präsidenten der Landesausschüsse von Trient und Bozen, je nachdem, ob die Gesuche um Zuschuß oder Beitrag Vorhaben in der einen oder anderen Provinz betreffen. Die Befugnisse eines stellvertretenden Vorsitzers der Kommission werden turnusweise von den Präsidenten der Landesausschüsse ausgeübt.

Die Kommission wird mit Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses ernannt. Die Befugnisse eines Schriftführers übt ein Beamter der höheren Laufbahn der Regionalverwaltung aus.

Art. 6

Die in Durchführung dieses Gesetzes im Ausgabenteil des Haushaltes im Zusammenhang mit der Feststellung der Einnahmen nach Art. 1 einzutragenden Ansätze verfallen nicht, wenn sie gegebenenfalls am Ende des Finanzjahres, in welchem sie eingetragen sind, nicht verwendet werden; sie werden in den nachfolgenden Finanzjahren auf Rechnung Rückstände bis zu ihrer Erschöpfung verwendet.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 11. November 1960

Der Präsident des Regionalausschusses
ODORIZZI

Gesehen:

Der Regierungskommissär in der Region
BIANCHI

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSCHUSSES vom 13. Oktober 1960, Nr. 1676/A

Einsetzung der Prüfungskommission des Wettbewerbes nach Titeln für drei Stellen von Grundbuchführern auf Probe (XI-B), die in der Provinz Bozen frei sind.

**DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSCHUSSES
TRENTINO - TIROLER ETSCHLAND**

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Präsidenten vom 21. März 1960, Nr. 307, registriert beim Rechnungshof am 29. September 1960, Register 6, Blatt 343, womit ein Wettbewerb nach Titeln für drei Stellen von Grundbuchführern auf Probe (XI-B) für die Ämter in der Provinz Bozen ausgeschrieben wurde;